



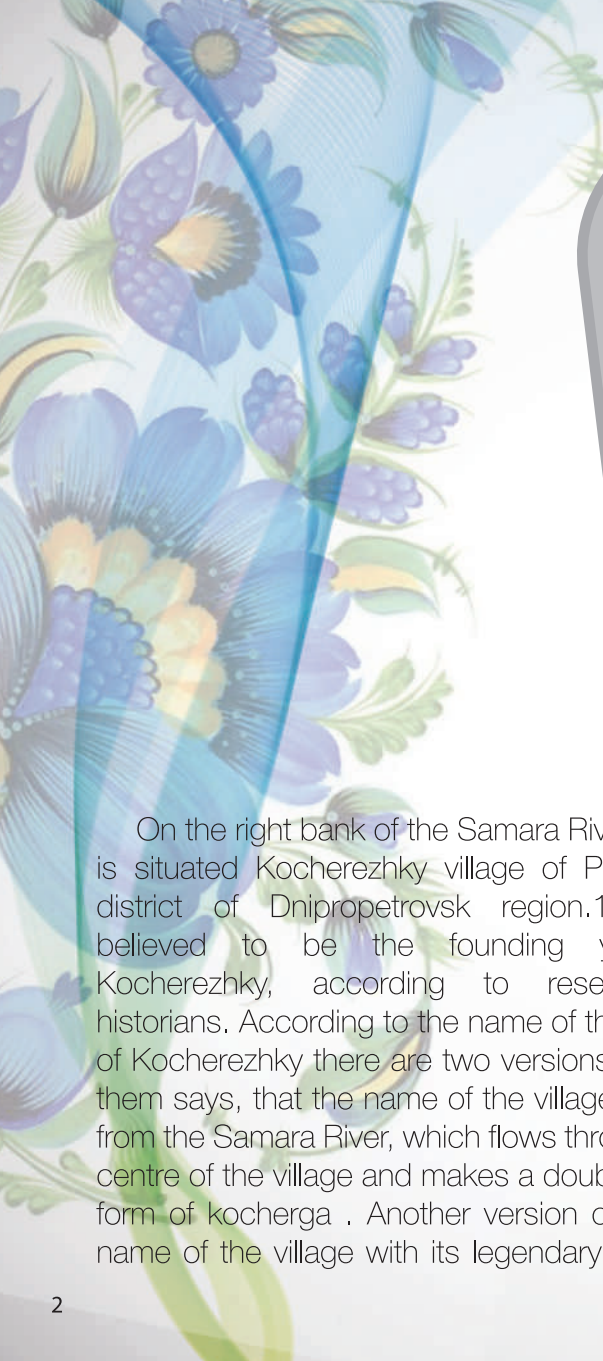
**AMATEUR FOLK ENSEMBLE  
"PERSHOTSVIT"**

**KOCHEREZHKY VILLAGE,  
PAVLOGRAD DISTRICT IN  
DNIPROPETROVSK REGION  
UKRAINE**



**НАРОДНИЙ АМАТОРСЬКИЙ  
ФОЛЬКЛОРНИЙ АНСАМБЛЬ  
«ПЕРШОЦВІТ»**

**С. КОЧЕРЕЖКИ  
ПАВЛОГРАДСЬКОГО РАЙОНУ  
ДНІПРОПЕТРОВСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
УКРАЇНА**



On the right bank of the Samara River, there is situated Kocherezhky village of Pavlograd district of Dnipropetrovsk region. 1750 is believed to be the founding year of Kocherezhky, according to researchers-historians. According to the name of the village of Kocherezhky there are two versions: one of them says, that the name of the village comes from the Samara River, which flows through the centre of the village and makes a double in the form of kocherga . Another version connects name of the village with its legendary founder

На правому березі річки Самара розкинулось село Кочережки Павлоградського району Дніпропетровської області. Часом заснування села Кочережки дослідники-краєзнавці вважають 1750 рік. Стосовно назви села Кочережки існує дві версії. Одна з них говорить про те, що назва села походить від річки Самара, русло якої навпроти центру села робить вигин у вигляді кочерги. Інша версія пов'язує назву села з її легендарним засновником Іваном Кочергою — козаком-запорожцем, що



заснував поселення.

Першими поселенцями слободи Кочережки стали запорізькі козаки та переселенці з Полтавського полку. Саме їх історія і побут стали підґрунтям до виконання традиційного розспіву козацьких пісень.

Учасниці народного аматорського фольклорного ансамблю «Першоцвіт» Кочережківського Народного Дому, керівник Володимир Кравченко, є часткою місцевої громади села Кочережки як дійсної спільноти нащадків своїх славних пра-

Ivan Kocherga — Cossack-Zaporizhzhian that founded the settlement.

Cossacks and settlers from Poltava regiment became the first settlers of the settlement Kocherezhky. It is their history and lifestyle became the basis of performing traditional singing of Cossack songs.

The participants of Amateur folk ensemble “Pershotsvit” of Kocherezhky Folk House, the head is Volodymyr are the part of the local community of Kocherezhky, as a genuine community of descendants of their glorious



ancestors. They are worthy representatives and bearers of local cultural heritage songs. Furthermore they are followers of the continuous existence of the element that has survived and remains alive in the treated and played in Cossack songs of the group, recorded and known by mothers and grandmothers till nowadays.

Since the founding of the group in 1983, the ensemble's repertoire includes more than 20 Cossack songs. Since 1999, the ensemble began to play the rites with folk customs such

щурів. Вони є гідними представниками та носіями місцевої пісенної культурної спадщини, продовжувачами безперервного зв'язку побутування елемента, який дійшов до нашого часу і продовжує своє життя у опрацьованих і відтворених козацьких піснях колективу, записаних і відомих від матерів - бабусь до сьогодні.

З часу заснування колективу з 1983 року в репертуарі ансамблю близько 20 козацьких пісень. З 1999 року ансамбль почав відтворювати обряди за народними звичая-



ми, такі як «Водіння Кози», «Меланка» Новорічно-Різдвяного календарного циклу, «Стрітєння» та «Закликання та зустріч Весни» весняного циклу, «Обжинки» та «Українське весілля», «Випікання короваю» літнього календарного циклу. З творчістю колективу знайомилися видатні діячі української культури А. Авдієвський та П. Скуратівський.

У 1994 році аматорський фольклорний ансамбль «Першоцвіт» отримав звання «народний аматорський колектив».

as "Walking with goats", "Melanka" (the Christmas calendar cycle), "The Presentation of Jesus" and "The Summoning and Meeting of Spring" (spring cycle) "Harvest" and "Ukrainian wedding", "Korovai baking" (summer calendar cycle). The group performance is well-known by outstanding figures of Ukrainian culture such as A. Avdievskyi, P. Skuratovskiy.

In 1994, the Amateur folk ensemble "Pershotsvit" received the title of "National Amateur Group".

The vast majority of participants of the group



are elderly woman of Kocherezhky village, aged from 65 to 86 years who are real guardians of the folk music culture of their native land, the keepers of the folk singing heritage of the village. The group is active participant of international, Ukrainian and regional festivals: "Christmas Carol" (Rivne), "Intercession on Khortytsia" (Zaporizhzhia), "Kyivska Rus" (Kyiv), "Steppe pearl" (Mezhova district), "The Cossack songs of Dnipropetrovsk region" (Pavlohrad district), "Petrykivka dyvotsvit" (Petrykivka district), and

Переважна більшість учасниць колективу – літні жінки села Кочережки віком від 65 до 86 років – справжні берегині народної музичної культури рідного краю, зберігачі фольклорної співочої спадщини села. Колектив активний учасник міжнародних, всеукраїнських та регіональних фестивалів: «Коляда» (м. Рівне), «Покрова на Хортиці» (м. Запоріжжя), «Київська Русь» (м. Київ), «Степова перлина» (Межівський район), «Козацькі пісні Дніпропетровщини» (Павлоградський район), «Петриківський



дивоцвіт» (Петриківський район) та інші.

На сьогодні колектив плідно працює, зберігаючи традиції розспіву козацьких пісень, самобутню манеру співу, місцевий діалект.

У листопаді 2016 року елемент «Козацькі пісні Дніпропетровщини» було включено до Списку елементів нематеріальної культурної спадщини ЮНЕСКО, які потребують негайної охорони, а народний аматорський фольклорний ансамбль «Першоцвіт» увійшов до складу носіїв елементу.

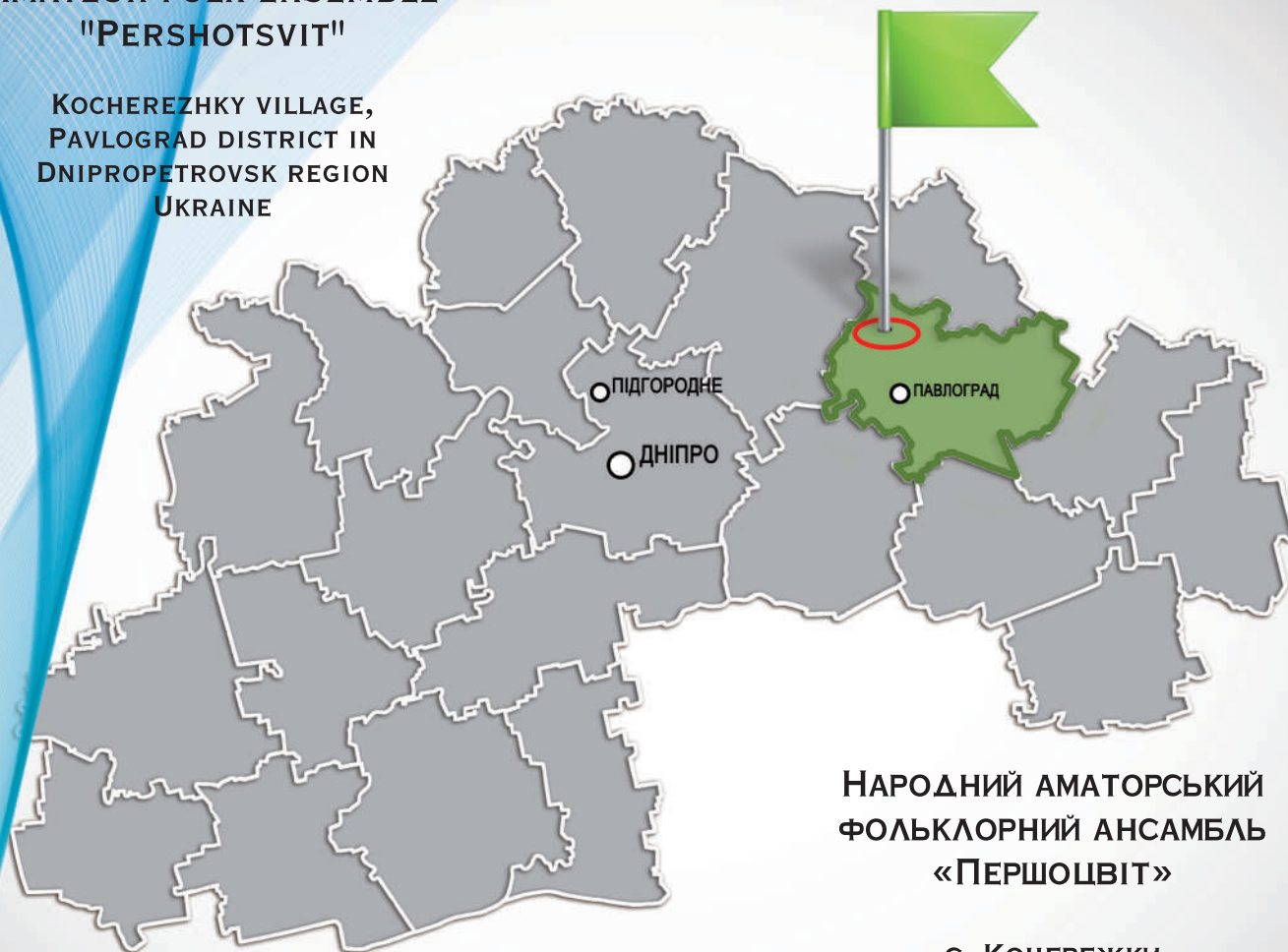
others.

Today the group is productively working on preserving the tradition of singing the Cossack songs, distinctive manner of singing and local dialect.

In November of 2016, "The Cossack songs of Dnipropetrovsk region" was included into the UNESCO List of intangible cultural heritage that require immediate protection. The amateur folk and ethnographic ensemble "Pershotsvit" was included to the list as well.

**AMATEUR FOLK ENSEMBLE  
"PERSHOTSVIT"**

**KOCHEREZHKY VILLAGE,  
PAVLOGRAD DISTRICT IN  
DNIPROPETROVSK REGION  
UKRAINE**



**НАРОДНИЙ АМАТОРСЬКИЙ  
ФОЛЬКЛОРНИЙ АНСАМБЛЬ  
«ПЕРШОЦВІТ»**

**С. КОЧЕРЕЖКИ  
ПАВЛОГРАДСЬКОГО РАЙОНУ  
ДНІПРОПЕТРОВСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
УКРАЇНА**